

Nº 87 DICIEMBRE / 2013

MiComunidad


CODELCO
Orgullo de Todos
El Teniente

La nueva cara de la Fundición Caletones

Rueda Twin es la mayor innovación en 40 años y abre una moderna etapa del proceso de moldeo.

AIEP, nuevo héroe contra la contaminación

Porque el compromiso por un aire limpio es un tarea de todos, el Instituto Profesional AIEP se sumó al plan de acciones ciudadanas que pretende contribuir a la descontaminación del valle central de la Región de O'Higgins. El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de División El Teniente, Flavio Angelini, remarcó que "Codelco quiere ser una empresa ciudadana y lo hace a través del concepto de valor compartido. La calidad del aire es un tema importante tanto para la comunidad

como para la Corporación. No solamente creemos que hay que producir valor económico, sino que también valor social. En esa línea se enmarca Puro O'Higgins". Roberto Urtubia, Director ejecutivo de AIEP, comentó que "nuestro objetivo es apoyar esta importante campaña para la descontaminación de la Región de O'Higgins. Por ejemplo, participar con nuestros alumnos en la arborizaciones y en la reconstrucción de mini plazas, en las comunas que forman parte de este plan".



Comité de Ayuda El Teniente mejora calidad de vida a abuelitos



Gracias al aporte de los trabajadores de la empresa, el Comité de Ayuda El Teniente entregó sillas de ruedas a abuelitos de Coya. Encabezada por la presidenta de la agrupación, Fabiola Montalbán, una comisión integrada por Horacio Maldonado (vicepresidente) y Manuel García (secretario) llevaron los aportes para mejorar la calidad de vida de los beneficiados. Fresia Barrera y Margarita Andrade, ambas de la localidad de Coya, recibieron sillas de ruedas. Carlos e Isabel Navarro, hijos de la señora Fresia, agradecieron la ayuda que "era muy necesaria para mejorar la calidad de vida de nuestra madre". También fue favorecido con una silla de ruedas Raúl Rozas, quien comentó que "siempre es difícil conseguir ayuda, ya que estos implementos son muy requeridos".

Iniciativa de Hospital Fusat se proyecta hacia la medicina del futuro



Resolver, de forma presencial o telefónica, las dudas de los pacientes sobre sus tratamientos clínicos o que por primera vez estén consultando por alguna patología, es el objetivo que persigue la unidad de acompañamiento y enlace clínico implementada por el Hospital Clínico de la Fundación de Salud El Teniente (FUSAT). Sobre la iniciativa orientada a trabajadores de la División Teniente y afiliados de Isapre FUSAT, Militza Bravo, médico jefe del área de Atención Abierta del recinto, comentó que "en el piloto, desarrollado entre marzo a septiembre, se observó que 37% de las solicitudes de reserva de hora tenían relación con dudas que surgían en los pacientes sobre sus tratamientos y que requerían del apoyo del equipo clínico de salud, más que de la atención de un médico".

Fundación Siglo XXI apoya la empleabilidad para jóvenes de San Antonio



La Fundación de Desarrollo Siglo XXI y representantes de las escuelas municipales de educación técnica firmaron un acuerdo de colaboración y trabajo conjunto que busca mejorar la empleabilidad juvenil en la comuna. "Este es el primer paso para el Proyecto Sembrando Futuro, que tiene relación con las demandas de la comunidad, donde los padres y los jóvenes señalaron que querían quedarse trabajando en San Antonio", declaró Isidora Romero, directora ejecutiva de la Fundación. El jefe del Departamento de Administración de Educación Municipal (DAEM), Miguel Ángel López, señaló que "la Fundación Siglo XXI es un gran aliado, y el hecho de que tres establecimientos técnicos sean parte del convenio es muy importante".

Editorial:

Cada día mejor

El nuevo sistema de moldeo de la Fundación Caletones, conocido como Rueda Twin, es una iniciativa que implica múltiples avances en esta etapa de la cadena productiva de la División El Teniente.

No solo mejora su rendimiento, sino que también implica avances importantes en seguridad y en el mejoramiento de la calidad laboral de nuestros trabajadores. Además, la modernización de estas instalaciones va en la dirección trazada por la Corporación, para disminuir las emisiones y dar cumplimiento a la nueva normativa ambiental en los plazos estipulados para ello.

Las nuevas instalaciones automatizadas permitirán a la empresa procesar mil 500 toneladas de cobre por día, un 30 por ciento más de lo que estábamos haciendo cuando el trabajo era manual.

En El Teniente estamos para desarrollar minería de excelencia, que simplemente significa hacer las cosas de la mejor manera que esta industria conoce, en un contexto de estricto apego y cumplimiento de las normativas legales vigentes y con especial cuidado por la preservación del medioambiente y la integridad de nuestros trabajadores.

Así aseguraremos una gestión de negocios exitosa que nos permitirá seguir aportando valor creciente a Codelco, a nuestras comunidades y al país.

Álvaro Aliaga Jobet.
Gerente General
Codelco División El Teniente



El Teniente promueve la minería sustentable en liceos técnicos

Este curso entregó conocimientos y herramientas para el uso eficiente de los recursos a alumnos de primero y segundo medio de tres establecimientos educacionales de la región.

Cinco madres miran atentamente cómo sus hijos les muestran el funcionamiento de hornos solares, deshidratadores de frutas y ollas que ellos mismos construyeron. Hay alegría, sorpresa y complicidad. Todo gracias al Fondo de Inversión Social (FIS) de Codelco, que acercó a los jóvenes de la región a la industria minera y la eficiencia energética.

El Director de Desarrollo Comunitario de División El Teniente, Sergio Carstens aseguró que "queremos que no haya ningún joven de primero a cuarto medio de Rancagua y Machalí que no sepa qué es la minería sustentable del siglo XXI. La idea es entusiasmarlos para que muchos opten por este campo laboral. No se entiende la minería del nuevo siglo si no es una actividad con el necesario equilibrio entre la generación de recursos, el respeto y proactividad con el medioambiente", recalcó.

En el proyecto participaron jóvenes de los liceos Ernesto Pinto Lagarrigue, Pedro Aguirre Cerda, de Rancagua, y Polivalente de Machalí, que "hicieron intervenciones innovando su malla curricular orientándola hacia la minería sustentable", explicó Iván Quezada, profesor de la iniciativa. El programa fue ejecutado por la Fundación Casa de la Paz y es un peldaño en el camino de convertir a estas comunas en centros de formación minera.

Tras un semestre de aprendizaje, los jóvenes del liceo Pedro Aguirre Cerda pudieron enseñar a sus padres lo aprendido. Con las técnicas que conocieron y los aparatos contruidos por ellos, mostraron cómo cocer verduras o cocinar una pizza utilizando solamente la energía solar.

"No solamente ellos aprenden. Esto nos sirve para cuidar el medio ambiente y aprovechar las energías renovables", contó Patricia Murillo, una de las apoderadas del liceo rancagüino que miraba con orgullo el trabajo realizado por los jóvenes. "Es entretenido y le sirve a los niños y a uno", agregó Sara Araya. "Es una gran iniciativa. Ellos aprenden y nosotros también", dijo Carla Molina, otra madre que presenció y destacó los avances de los estudiantes.



Nuevos y mejores pronósticos para la región

En el terreno cedido en comodato por División El Teniente se levantó el centro que permitirá perfeccionar las decisiones ante episodios de mala calidad del aire.

La Región de O'Higgins cuenta con una herramienta que le permitirá enfrentar de mejor manera los episodios de contaminación o los eventos relacionados con el clima, luego que se inaugurara la primera estación meteorológica de la zona.

Se trata del centro "Portezuelo Codelco", ubicado en el kilómetro 20 de la Carretera El Cobre, que hoy es una realidad gracias a la cesión en comodato que División El Teniente hizo de un terreno en altura que permitirá una mejor evaluación de las condiciones meteorológicas.

El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de División El Teniente, Flavio Angelini, afirmó que este convenio, refuerza el compromiso de la empresa con mejora de la calidad del aire en la región.

"Accedimos a colaborar con el Ministerio del Medio Ambiente, ya que nuestra política de sustentabilidad nos induce al cuidado del medio ambiente y el apoyo de nuestras comunidades. Ya estamos colaborando a través del Plan Puro O'Higgins que impulsamos junto a seis comunas", comentó.

El Seremi de Medio Ambiente de O'Higgins, Felipe Avendaño, destacó el esfuerzo realizado por el Ministerio del ramo en conjunto con la Dirección Meteorológica de Chile, que se traduce en la implementación de estas estaciones a lo largo del país, y de la primera en la zona.

"Agradecemos la gestión de Codelco División El Teniente y la alcaldía de Machalí, ya que fueron facilitadores para que pudiéramos tener esta estación instalada de una manera bastante



ágil, gracias a un comodato para la cesión del terreno", señaló.

Jaime Leyton, jefe de la oficina de pronósticos de la Dirección Meteorológica de Chile, explicó que la nueva estación permitirá mejorar los pronósticos en cuanto a episodios de contaminación o eventos como temporales de lluvia y viento.

"Está instalada en un lugar estratégico que nos va a permitir medir las condiciones meteorológicas que favorecen la concentración de contaminantes. Por lo tanto, va a mejorar el pronóstico de calidad del aire en la comuna y la región y lo podremos dar al menos con 24 horas de anticipación", indicó.

Un emprendimiento para la belleza con aroma de mujer



A través del programa Avanza, que apoya Codelco El Teniente, Liliana Guzmán cultiva hierbas medicinales, base para la elaboración de cosméticos, pomadas y jabones.

Desde que a comienzos del siglo XVI, estos paisajes fueron heredados por Catalina de los Ríos y Lisperguer, la mítica Quintrala, que Coya y sus alrededores tiene aroma de mujer. Un perfume que en la actualidad tiene la esencia femenina de mujeres esforzadas y luchadoras, que con sus emprendimientos y el apoyo de Codelco El Teniente están fortaleciendo el desarrollo y crecimiento de esta localidad precordillerana.

A través del programa Avanza, instancia apoyada por la División, el empeño y vigor de mujeres como Liliana Guzmán se potencia y permite que innovadoras ideas se transformen en negocios que permiten mejorar la calidad de vida de ella y su familia. Liliana construyó un invernadero en el patio de su casa de la población Bellavista y ahí cultiva hierbas medicinales, base para la elaboración de pomadas y jabones orgánicos.

“Soy de la zona, viví en Pangal, y luego estuve 19 años en Nueva Imperial. Allá conocí gracias a una machi los productos medicinales mapuches. Tenía mi negocio, pero me bajó la nostalgia, quería estar con mis nietos y regresé a Coya”, cuenta Guzmán.

Su emprendimiento se llama Herbas y en los últimos años se ha ido consolidando gracias al apoyo que ha recibido de Sercotec, Prodesal y ahora Avanza. “Complemento las hierbas de la Novena Región con las que recolecto en la precordillera”, dice Liliana.

La posibilidad de un futuro prometedor se potencia con el programa Avanza, una alianza público privada articulada por Acción RSE, y en la que Codelco El Teniente apoya a 16

emprendedores de Coya para que desarrollen habilidades que les permitan ofrecer servicios que se inserten en la cadena productiva de la zona.

El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de División El Teniente, Flavio Angelini, aseguró que la iniciativa es un gran espaldarazo al esfuerzo de la comunidad. “Como empresa creemos muy firmemente que el emprendimiento es fundamental para el desarrollo de las comunidades”, dijo.



Trabajo + esfuerzo, la receta del éxito de “El rebaño de Elsa”



Hace 15 años llegó el momento en que Elsa Moya dijo basta. Se aburrió de los malos tratos de su marido, lo echó y decidió enfrentar el futuro sola y con 8 hijos. “Y aquí estoy ahora”, dice con orgullo después de ganarle por goleada el partido a la vida y mientras mira su rancho campesino, un emprendimiento de turismo rural que se ha consolidado en las tierras de Chacayes.

“Tuve que apechugar y lo hice no más. Todo me ha costado. Todo lo que tengo, lo que he ido construyendo, ha sido sobre la base del esfuerzo. Nada es fácil, pero cuando se consigue así se disfruta más”, cuenta Moya sobre su negocio al que bautizó “El rebaño de Elsa”.

Partió dando colaciones a trabajadores del sector, vendiendo mote con huesillos y pan. El voraz apetito de sus comensales no impidió que los sabores de la mano de la cocinera se impregnaran en esas papilas gustativas. Sus cazuelas, sus preparaciones de cordero, el pan amasado, las empanadas y las tortillas fueron ganando fama y Elsa, con dedicación y esfuerzo, aprovechó cuanta capacitación a la que tuvo acceso y comenzó a ampliar su rancho.

“Me preparé en gastronomía, primeros auxilios, administración de empresas, atención al cliente y turismo rural”, explica Elsa, que entre sus orgullos está “cuando fui una de las invitadas para estar junto con Ministra del Sernam para celebrar el día de la mujer, en Sewell”.

Hoy, aparte de las colaciones, cuenta con cabañas, comedores y una granja educativa que reciben a turistas y empresas. Sus planes no se detienen: está construyendo un salón para eventos.

El gran paso de la Fundición Caletones hacia el futuro



Este adelanto permitirá bajar costos, disminuir la exposición a riesgos de los trabajadores y avanzar en el cumplimiento de la nueva normativa ambiental.

Con la puesta en marcha del Sistema de moldeo Rueda Twin, inaugurado el pasado 20 de diciembre, la Fundición Caletones de División El Teniente incorporó una de las instalaciones más modernas de este tipo a nivel mundial.

Se trata de un sistema compuesto por dos ruedas gemelas de 16 moldes cada una, que permite generar ánodos en múltiples formatos y además mejora la calidad de vida de los trabajadores, ya que automatiza su operación.

El Gerente General de El Teniente, Álvaro Aliaga, destacó el aporte que esta tecnología representa para el desarrollo de la División.

"Gracias a estas nuevas instalaciones estaremos en condiciones de procesar alrededor de 1.500 toneladas de cobre por día, 30% más de lo que veníamos haciendo cuando el trabajo era manual", manifestó.

El sistema anterior requería de la intervención directa de los trabajadores en el proceso, con "lingoteros" que movilizaban manualmente la producción de la ya extinta barra de cobre refinado a fuego (RAF).

La Rueda Twin necesita solo de cinco operadores por turno, pero además de la seguridad y mejores condiciones de trabajo, la producción de ánodos mediante este mecanismo implica una disminución significativa de las emisiones que generaba el proceso de cobre refinado a fuego.

El Presidente Ejecutivo de Codelco, Thomas Keller, aseguró que "la modernización que está llevando a cabo la Corporación en todas sus fundiciones es un esfuerzo que involucra millonarias inversiones. División El Teniente va por este camino, para lograr estándares de excelencia medioambientales, de productividad y seguridad que queremos para toda la empresa".

“Valoramos mucho que haya llegado tecnología nueva a la empresa. Gracias a la Rueda Twin es más rápido el moldeo. Son mejores las condiciones, es un trabajo más automatizado.”.



Claudio Araya, operario de fundición

“Es un orgullo haber estado en este proyecto desde su inicio. Estuve a cargo del control de acceso, preocupado de la seguridad de las personas. Los resultados fueron positivos, pues no tuvimos accidentes con tiempo perdido”.



Álvaro Badilla, control de acceso empresa Echeverría Izquierdo

HACIA UNA MINERÍA DE EXCELENCIA

Thomas Keller resaltó que la Rueda Twin "marca un hito importante en la historia de Caletones, y no exageramos al decir que es una de las innovaciones más importantes que hemos tenido en esta Fundición en los últimos 30 o 40 años".

El Gerente de la Fundición Caletones, Germán Richter, destacó la rápida adaptación del equipo a la nueva forma de trabajo, que comenzó el 13 de septiembre con la puesta en funcionamiento de la primera rueda, y se completó el 18 de diciembre con la segunda de ellas.

"Esto nos permite aportarle más valor a la Corporación, pero también mejorar las condiciones de trabajo de nuestra gente. Son ruedas 100% automatizadas, y si vemos la evolución desde hace un par de años -donde lingoteábamos a mano y

teníamos un carrusel manual- hoy día esta tecnología es un paso muy importante", manifestó Richter.

Álvaro Aliaga señaló que este sistema permitirá que El Teniente transite desde una cartera mixta de productos a una cartera única de cobre anódico, lo que representa un avance en el objetivo de consolidar a Caletones como una de las fundiciones más eficientes del mundo.

"En El Teniente estamos para desarrollar minería de excelencia, que simplemente significa hacer las cosas de la mejor manera que esta industria conoce, en un contexto de estricto apego y cumplimiento a las normativas legales vigentes, y con especial cuidado por la preservación del medio ambiente y por la integridad de nuestros trabajadores", afirmó.



MOLDEO RAF	RUEDA TWIN
Operación mayoritariamente manual.	Operación mayoritariamente automática (5 operadores por turno).
Alta exigencia física para los trabajadores.	Baja intervención física de personas en el proceso productivo.
Intervención masiva de personal en todas las etapas de producción.	Primera intervención humana se produce en el retiro de ánodos mediante un montacargas.
Alta exposición a riesgo.	Baja exposición a riesgo.
Producto: Lingote RAF.	Producto: Ánodo.



UN PROYECTO EMBLÉMatico

El Presidente Ejecutivo de Codelco sostuvo que la Rueda Twin representa un ejemplo de cómo se pueden conjugar los ejes fundamentales de la gestión de la Corporación.

"Es muy emblemática porque combina, quizás como pocos, eficiencia en el proceso, mayor productividad, mayor seguridad para todos los trabajadores y también un aumento importante en la eficiencia en materia de gestión ambiental", indicó.

En la ceremonia del pasado 20 de diciembre también estuvo presente el Ministro de Minería, Hernán de Solminihac, quien valoró los alcances de esta iniciativa.

"Este proyecto muestra cómo Codelco va a enfrentar el desafío de seguir creciendo y aportando al país y, de esa forma, cuidar la seguridad de los trabajadores y el medio ambiente", señaló.

La ejecución del proyecto tuvo una duración de 24 meses y en él trabajaron las empresas Outotec y Echeverría Izquierdo, con la inspección técnica de la Gerencia de Proyectos de División El Teniente.

INVERSIÓN PARA MODERNIZAR LAS FUNDICIONES

Thomas Keller informó que Codelco invertirá del orden de US\$ 1.000 millones en los próximos cinco años para modernizar sus cuatro fundiciones de concentrado de cobre: Chuquicamata, Potrerillos, Ventanas y Caletones.

El Presidente Ejecutivo precisó que este programa de inversiones "tiene mucho que ver con ajustarnos a la nueva normativa de emisiones, y busca ubicarnos entre las fundiciones más competitivas a nivel mundial".

Gracias a esta decisión, las fundiciones de la empresa disminuirán en casi 100 mil toneladas sus emisiones anuales de dióxido de azufre (SO2) y en alrededor de 1.350 toneladas las emisiones de arsénico.

Una vez finalizado el plan, Caletones reducirá sus emisiones de SO2 en 21% comparado con el año 2011, y en 65% las de arsénico.



Codelco División El Teniente reafirma compromiso con la educación

Jóvenes sanantoninos realizarán sus prácticas en El Teniente

Este año el convenio beneficiará a 15 estudiantes, con excelencia académica, provenientes de la comuna puerto.

cieron su práctica el año anterior en Codelco fue bastante alta, por lo que su compromiso es seguir afianzando, a través de su buen desempeño, esta alianza entre estos establecimientos municipales y la empresa. "Las prácticas nacen del buen acercamiento que tenemos con la Municipalidad de San Antonio. Este es el quinto año en donde jóvenes de la zona hacen sus prácticas en El Teniente. La idea es apoyar a los alumnos de buen rendimiento y que tengan una posibilidad de mejorar su calidad de vida y adquirir mayores conocimientos".

El convenio existente entre la Dirección de Educación Municipal y la División El Teniente se renovó este año, lo que permitirá extender este beneficio a los estudiantes de San Antonio por dos años más.

Destacando las capacidades y excelentes resultados obtenidos por las generaciones de estudiantes en prácticas provenientes de la comuna de San Antonio, por quinto año consecutivo Codelco División El Teniente, abrirá sus puertas para apoyar a los jóvenes de la zona.

Es así como alumnos de los liceos Juan Dante Parraguez e Instituto Comercial Marítimo Pacífico Sur firmarán el convenio que les permitirá realizar su práctica profesional entre enero y marzo del 2014, en las dependencias de la empresa cuprífera en la región de O'Higgins.

En un proceso de 3 meses, los menores tendrán que demostrar sus capacidades lejos de casa, siendo un doble desafío para ellos rendir al máximo a pesar de estar fuera del hogar. Sus habilidades serán puestas a prueba en el campo de las remuneraciones, producción y algunas tareas administrativas, en donde desarrollarán sus labores.

Sergio Carstens, Director de Desarrollo Comunitario de División El Teniente, indicó que la vara dejada por los alumnos que hi-



Gracias a convenio con El Teniente

Atención médica en Alhué tiene diagnóstico saludable



El programa tendrá una duración de dos años y contempla la atención de especialistas en psiquiatría y medicina general. También refuerza las consultas y asegura procedimientos importantes de diagnóstico tales como exámenes de laboratorio y rayos X.

"Necesitábamos más doctores"

El alcalde de Alhué, Roberto Torres, agradeció la respuesta de Codelco ante el requerimiento ciudadano y destacó que será de gran ayuda para una comuna que, por motivos geográficos, vive aislada de los grandes centros urbanos.

"Necesitábamos más doctores y eso se subsanó gracias al aporte de Codelco. Va a llegar un internista, un doctor de medicina general más, un psiquiatra, y eso sumado a los profesionales que tenemos en la comuna representa un avance importantísimo", estimó.

Los habitantes de la comuna y las localidades cercanas, como Pincha o Loncha, manifestaron su gratitud por la iniciativa que les significará un cambio significativo para su calidad de vida.

"Esto es lo más grande que nos ha dado Codelco, por muchos años hemos estado luchando para traer especialistas y ahora es como un sueño contar con estos médicos. Tenemos una buena relación con Codelco y lo mejor es que cuando uno va a conversar con ellos se siente escuchado", declaró Eulalia Lizama, presidenta Unión Comunal de Alhué.

Cadena de noticias Al Jazeera visitó operaciones de El Teniente

Desde Caletones en vivo para el mundo

La periodista Lucía Newman explicó a millones de televidentes en que consiste el proceso productivo de la División, contacto que pudo verse en directo en el horario prime de China.

Lucía Newman esperaba calmada la señal. A su lado el Gerente de Fundición de El Teniente, Germán Richter, se encontraba en su marca, listo para contestar las preguntas de una de las corresponsales extranjeras más experimentada del periodismo actual, con más de 25 años en terreno. Pasadas las 10 de la mañana, se efectúa el despacho que es visto por millones de televidentes de la cadena de noticias Al Jazeera, en directo desde Caletones, en el horario prime de China.

Fue uno de los tres despachos efectuados por el equipo de la cadena de noticias, la más importante de Medio Oriente, para su programa Interconnect. Durante la emisión del programa, otro corresponsal se encontraba en China, país donde Al Jazeera quiere potenciar su presencia, explicando

cando en qué se usa el cobre que se extrae desde la mina subterránea más grande del mundo. "Queremos reflejar la necesidad mutua de ambos países, como ambas naciones se ayudan mutuamente a desarrollarse económicamente", comentó la periodista.

Al Jazeera es una cadena en expansión, que sigue el formato de la BBC y CNN, pero poniendo énfasis en temas que las otras estaciones "no están cubriendo de buena forma", tal como lo señaló Lucía, que estudió en la Universidad de Chile. "Tenemos un interés insaciable por saber lo que está aconteciendo en América Latina, y lo que aconteció con los 33 mineros llamó mucho la atención sobre Chile. Sin embargo, lo que conocimos fue la visión de lo que es la pequeña y mediana minería. Ahora experimentamos la otra cara de la moneda".

Al respecto, Lucía comentó que "teníamos claridad de que la gran minería era diferente, pero nos encontramos con una realidad mayor. Me llama la atención las medidas de seguridad, así como la preparación de la gente y el estándar de vida, que se visualiza en cuanto ha crecido Rancagua".





División El Teniente y Sernatur

Sewell quiere llegar alto como destino turístico

El proyecto tiene como objetivo entregar a los visitantes información turística objetiva, integradora y de fácil comprensión.

El Servicio Nacional de Turismo junto con la Fundación Sewell lanzó el proyecto que busca potenciar al antiguo campamento minero como destino turístico. La actividad contó con la presencia del Subsecretario de Turismo, Daniel Pardo, el Subsecretario de Minería, Francisco Orrego, además de autoridades regionales. La iniciativa contempla circuitos guiados con archivos fotográficos y audiovisuales para que los visitantes se interioricen de cómo era la vida en la ciudad de las escaleras.

El Subsecretario de Turismo, Daniel Pardo, aseguró que “la inauguración del centro interpretativo Sewell busca potenciar el campamento, declarado Patrimonio de la Humanidad el año 2006, que se destaca por ser un fiel reflejo de la historia minera de nuestro país, en base a su arquitectura y al especial estilo de vida que se desarrolló a partir del intercambio entre chilenos y norteamericanos de la época. Con este nuevo proyecto buscamos potenciarlo como destino turístico y superar las 20 mil visitas al año”.

En tanto, el Subsecretario de Minería, Francisco Orrego, destacó que “quizás uno de los principales logros de nuestra cartera es haber logrado un mayor grado de conocimiento, por parte de la gente, de lo que es la minería. Y eso va más allá de la difusión de los usos del cobre, sino que

ese éxito radica en iniciativas como ésta, que rescatan el patrimonio cultural legado por la actividad”.

En esa línea, el Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de la División El Teniente, Flavio Angelini, sostuvo que apoyar este tipo de instancias demuestra el interés de Codelco por fomentar el rescate patrimonial. “Desde el año 2001, más de 200 mil personas han visitado Sewell y gracias al plan de manejo que implementamos junto a la fundación hace 15 años ya se han recuperado 23 edificios no industriales con una superficie total de 28 mil metros cuadrados”, indicó.

Angelini agregó que “este es un orgullo patrimonial y que queremos sea lo más conocido posible. En este lugar vivieron, en su máximo apogeo, más de 15 mil personas, quienes dejaron sus penas y alegrías en torno a la industria minera. Y esperamos que la gente que venga, gracias a este sistema informativo, puedan recrear la experiencia de la forma más realista posible”.

El Director de la Fundación Sewell, Felipe Ravinet, manifestó que “ver la cara de sorpresa de quienes viene por primera vez es impagable. Es por esta razón que como Fundación apoyamos todas las ideas que van en beneficio a conservar este importante legado que es parte de la historia de nuestro país y la humanidad”.



EL PROYECTO

El Sistema de Información Turística de Sewell, ejecutado por Fundación Sewell y Sernatur, tuvo un costo de 135 millones de pesos. Estos fueron invertidos principalmente en la producción de materiales, tales como un folleto bilingüe, un video de trayecto que explica el uso del cobre y el origen del campamento. También incluye la confección de 20 paneles informativos y recreaciones sonoras que permitirán al visitante imaginar cómo funcionaba el lugar durante su apogeo.

La directora regional de Sernatur, Alicia Ortiz, explicó que “el objetivo de esta iniciativa es potenciar la experiencia turística. Este es el principal valor cultural que tiene la Región, lo que nos motivó a un arduo trabajo de sistematización de la información, que tardó más de un año y medio. La idea es hacer de la visita al campamento minero sea algo memorable”.

María Loreto Barrera, seremi de Minería, indicó que “hemos trabajado fuertemente con la comunidad para acercar la minería, destacando el legado histórico y cultural. Este es el inicio de la historia de la minería en Chile y eso es muy importante difundirlo de la mejor manera”.

Google Street View realizó mapeo fotográfico

La ciudad de las escaleras a solo un click

Las imágenes del campamento permitirán una representación virtual de 360° y estarán disponibles a través del servicio Google Maps en más de 50 países.



Una cámara de 20 kilos, equipada con 15 lentes, y un solitario caminante recorriendo los puntos icónicos de Sewell. Así se llevó a cabo la captura de imágenes y mapeo desarrollado por la empresa Google en la ciudad de las escaleras, para incorporarla a su servicio Google Street View, presente actualmente en más de 50 países de todo el mundo.

El proceso de mapeo se realizó gracias a un convenio entre El Teniente y la empresa Google Inc., con el objetivo de dar a conocer a nivel virtual el ex campamento, que el 2006 fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. El registro se llevó a cabo en El Teniente Club, el sector residencial, el centro cívico, las escaleras, y las plazas Morgan y O'Higgins.

Ximena Rivera, líder del proyecto por parte de Google, indicó que el material recopilado fue despachado a la sede de esa empresa para ser procesado y estará disponible en algunos meses más.

Por su parte Felipe Ravinet, presidente de la Fundación Sewell, organismo que desarrolló El Teniente para la conservación y difusión de este Patrimonio de la Humanidad, aseguró que todos los medios para dar a conocer la Ciudad de las Escaleras son bienvenidos y que, en ese contexto, esta es una muy buena iniciativa.

"A través de la tecnología vigente personas de distintos países podrán realizar visitas virtuales, y así se conecta a Sewell con el mundo", agregó Ravinet.

SEWELL EN EL MUNDO

Google Street View es un sistema de Google Maps y de Google Earth que proporciona panorámicas a nivel de calle (360 grados de movimiento horizontal y 290 grados de movimiento vertical), permitiendo a los usuarios recorrer virtualmente las calles y espacios de diversas ciudades del mundo.

La herramienta permite navegar a través de las imágenes capturadas utilizando los cursores del teclado o usando el ratón. Además, en mayo de 2009 se introdujo una novedad en la aplicación, basada en los datos proporcionados por la tecnología láser, que permite una navegación más rápida a lo largo del recorrido.

Prótesis capaces de resistir infecciones

Codelco y Clínica Mayo desarrollarán implantes médicos con cobre

Médicos investigarán la eficacia antibacteriana y la biocompatibilidad de una fina capa del metal sobre implantes usados actualmente en ortopedia.

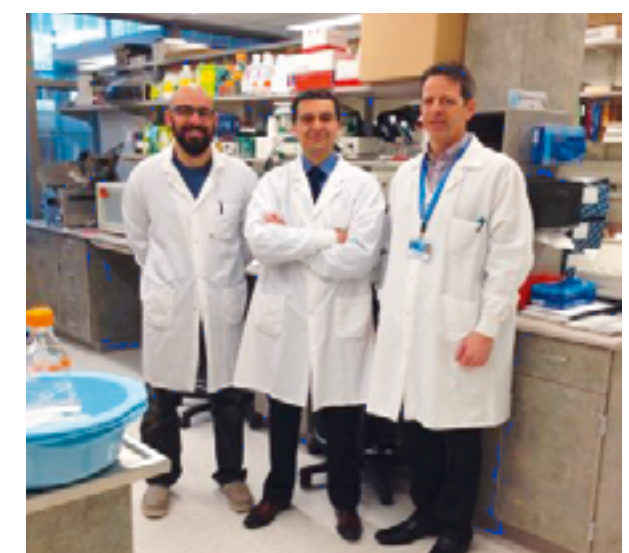


Cada día más personas son sometidas a cirugías, en las que se usan implantes metálicos para reemplazar articulaciones, reparar fracturas o reconstruir lesiones tumorales. Sin embargo, a pesar de los avances, las infecciones asociadas a los implantes siguen siendo una de las complicaciones más frecuentes y temidas.

Con el fin de agregarle propiedades antimicrobianas a los implantes ortopédicos usados en la actualidad, el doctor chileno Germán Norambuena, junto con un grupo de destacados investigadores de la prestigiosa Clínica Mayo, iniciarán un proyecto para desarrollar implantes ortopédicos recubiertos con una fina capa de cobre usando un sofisticado sistema de deposición física por vapor. También realizarán un estudio piloto para determinar la eficacia antibacteriana y la biocompatibilidad de esta fina capa del metal sobre prótesis que se usan actualmente en ortopedia.

Los doctores e investigadores de la Clínica Mayo, Rafael Sierra, cirujano ortopeda, Arlen Hanssen, cirujano ortopeda, Robin Patel, médico internista y jefe del departamento de microbiología, Paul Jannetto, jefe de laboratorio de metales, el ingeniero Kevin Bennett, jefe de departamento de bioingeniería— será el equipo de expertos que supervisarán el desarrollo del estudio clínico que tendrá una duración total de 3 años. En una primera etapa se desarrollará un estudio clínico en laboratorio, luego se llevarán a cabo estudios en animales y finalmente en seres humanos.

Para llevar adelante este proyecto de salud, Codelco y Clínica Mayo firmaron un acuerdo para desarrollar e investigar el uso de implantes médicos recubiertos con cobre antimicrobiano. El acuerdo de cooperación científica fue suscrito por Daniel Diez, gerente general de INCuBA, filial de Codelco que lleva adelante este proyecto, los doctores Norambuena y Sierra, junto al representante legal de la Clínica Mayo, Randall Jones.





Final del torneo regional

Capitos de Peumo son los nuevos monarcas del 2013

El flamante campeón venció por 3 goles a 2 al equipo de Rengo, en una final se realizó en el complejo deportivo de La Gamboína, en Rancagua

En una vibrante final, la selección de Peumo se consagró campeón de la cuarta versión del torneo de fútbol Capos del Futuro año 2013, al vencer por 3-2 a Rengo, en el complejo La Gamboína. Mostrando todo el talento y condiciones que les permitirá ser las próximas estrellas del fútbol regional y nacional, los triunfadores del torneo Sub 15 organizado por O'Higgins, se impusieron en un torneo en el que participaron 20 comunas y 25 equipos de la región del Libertador.

El campeonato contó, por segundo año consecutivo, con la colaboración y el apoyo de Codelco División El Teniente. Por ello, la ceremonia de premiación y la copa de campeón fue encabezada por el director de Desarrollo Comunitario de la cuprífera, Sergio Carstens, junto con Pablo Hoffman, Gerente Deportivo de O'Higgins FC, y el representante de Asuntos Públicos de Agrosuper, Francisco Rivas.

Sergio Carstens comentó que "la final fue maravillosa y vimos el empuje que tuvieron los jóvenes que la disputaron. Durante todo el torneo percibimos los valores que quiere plasmar la División y O'Higgins en las futuras generaciones de nuestra Región. Esperamos poder seguir colaborando en las próximas



ediciones de este campeonato y que los participantes sigan aumentando".

"Quiero agradecer a O'Higgins la oportunidad de ayudar a colaborar con la vida sana y poder encontrar los futuros Arturo Vidal y Alexis Sánchez de la región", afirmó Carstens.

El Gerente General de O'Higgins FC, Pablo Hoffman, felicitó a los jugadores y sus familias por "el esfuerzo y las ganas que pusieron durante el transcurso del campeonato. Estos jóvenes representan los mejores valores que puede tener la sociedad, amistad, compañerismo y lealtad, y gracias a estos podrán ser grandes deportistas y sobre todo grandes personas".

Fernando Vergara, Jefe Técnico del Fútbol Joven de O'Higgins FC, comentó que "este torneo ve reflejado los valores que seguimos y, a través de la competencia, estos chicos han aprendido a compartir y respetar a las personas".

El mejor jugador del torneo

Fabián Zúñiga de 12 años de edad y jugador de Peumo, ya juega con muchachos mayores que él y espera algún día llegar a ser jugador profesional. "Estoy muy contento de haber ganado el torneo Capos del Futuro. Fueron meses de mucho esfuerzo y duro entrenamiento que tuvimos que soportar. Enfrentamos a equipos muy buenos, pero logramos ganar. Espero que el próximo año una nueva selección de Peumo salga campeón".

"Me siento feliz de haber salido elegido el mejor jugador del campeonato, pero sin el equipo no podría haber salido campeón", dijo Zúñiga.



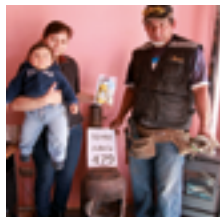


**PURO
O'HIGGINS**
DESCONTAMINEMOS
NUESTRA REGIÓN

GRACIAS POR SER UN HÉROE MÁS

CON TU PARTICIPACIÓN, HOY SOMOS MILES LOS
QUE APORTAMOS PARA LEVANTAR LOS PROYECTOS
QUE AYUDAN A DESCONTAMINAR NUESTRA REGIÓN.

rancagua / machalí / doñihue / requínoa



REEMPLAZO DE ESTUFAS

601 NUEVOS CALEFACTORES A LEÑA DE ALTA EFICIENCIA

AÑO 2012 / 101 estufas en Villa La Ribera y Población Dintrans de Rancagua

AÑO 2013 / 150 estufas aportadas por Fundación Talleres / 50 comprometidos por empresas contratistas de Codelco El Teniente / 200 estufas en Rancagua, en villas Oscar Bonilla, Las Rosas, Las Camelias y segunda etapa Población Dintrans / 100 estufas en Machalí, en sectores Errázuriz, Bellavista de Coya y Machalí histórico

636 MEDIDORES DE HUMEDAD ENTREGADOS

35 a expendedores de leña de la región

601 a particulares beneficiados con el recambio de estufas

USO DE LEÑA SECA



CONSTRUCCIÓN DE PLAZAS

7.000 M² DE NUEVAS ÁREAS VERDES

RANCAGUA / Plaza Verde Esperanza, Villa La Ribera. / Plaza Chepita Hermosa, Población J. Alessandri

MACHALÍ / Plaza Orlando Letelier del Solar, Villa Los Cipreses de Coya

DOÑIHUE / Plaza La Bendición, Villa Esperanza

REQUÍNOA / Plaza Modesto Palacios, Villa Los Cristales

7.600 NUEVOS ÁRBOLES PLANTADOS

RANCAGUA / 4.000 árboles. Villa Baquedano y Parque Comunal

MACHALÍ / 1.200 árboles. Villa Los Acacios y Villa Tarapacá

DOÑIHUE / 1.200 árboles. Villa Esperanza

REQUÍNOA / 1.200 árboles. Villa Los Cristales, Villa Santa Gemita y Villa San Ignacio

ARBORIZACIÓN URBANA



REDES SOCIALES

COMUNIDAD ONLINE LÍDER EN LA REGIÓN

10.000 socios en Redes Sociales

3.000 visitas mensuales en sitio web puroohiggins.cl

EMPRESAS / Elecmetal Fundación Talleres / Sandvik / Acuña e Hijos / Alerce Ltda. / Chesta Ingeniería / Clever Group / Indemin / Metrika / Diario El Libertador

INSTITUCIONES ACADÉMICAS / IP Santo Tomás / IP Chile / Inacap / IP Los Lagos

ORGANISMOS / Corporación O'Higgins / Consejo de Producción Limpia

NUESTROS SOCIOS

